КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

ФАРШЕМІШАЛКА

МОДЕЛІ: 30 M, 50 M



Видання. 09/2017

ЦЕНТР ДОПОМОГИ АВТОРИЗОВАНИЙ ДИЛЕР

8.9 - *Заміна деталей*

- Якщо вам потрібні запчастини, зверніться до виробника. Не використовуйте неоригінальні запчастини. Нагадуємо, що ці деталі повинні бути замінені та встановлені спеціалізованими працівниками.

9 Несправності та усунення

9.1 - Несправності, причини та усунення

Проблеми	Причина	Засіб
Прилад не запускається	Перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться в положенні 0”.	Переведіть перемикач у положення «1».
	Решітка піднята.	Опустіть решітку.
	Мікроперемикач, встановлений на змішувальному барабані, не працює.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування
	Несправний або електродвигун, або плата керування.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування
	Елементи керування не працюють або леза не змінюють напрямок.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

ІНДЕКС

1. Доставка та гарантія 5
1.1 - Вступ
1.2 - Заповнення та використання цього посібника
1.3 - Гарантія
1.4 - Опис
1.5 - Використання
1.6 - Недозволене використання
1.7 - Інформація про пристрій
1.8 - Засоби захисту та безпеки
1.9 - Примітки про небезпеку та попередження
1.10 - Робоча позиція
1.11 - Навколишнє середовище
1.12 - Освітлення
1.13 - Вібрації
1.14 - Захист від нещасних випадків

2. Технічні характеристики 10
2.1 - Основні компоненти
2.2 - Технічні дані
2.3 - Розмір і вага
2.4 - Схеми підключення
2.4.1 - схема підключення однофазна
2.4.2 - схема підключення трифазного
2.5 - Рівень шуму

3. Тестування, транспортування та інсталяція 13
3.1 - Тестування
3.2 - Доставка та транспортування приладу
3.2.1- Перелік елементів, що постачаються
3.3 - Встановлення
3.3.1 - Встановлення
3.3.2 - Утилізація упаковки
3.3.3 - Транспортування приладу
3.4 - Підключення до електромережі
3.4.1 - Трифазний прилад 400 вольт 50/60 Гц і трифазний прилад 230 вольт 50/60 Гц
3.4.2 - Однофазний прилад 230 вольт 50/60 Гц

4. Управління та показники 15
4.1 - Перелік елементів керування та індикаторів

5. Увімкнення та вимкнення приладу. 16
5.1 - Перевірка підключення до електромережі
5.2 - Перевірка засобів захисту та безпеки та їх ефективності
5.3 - Увімкнення приладу
5.4 - Вимкнення приладу
5.5 - Інверсія

6. Користування приладом 17
6.1 - Правила
6.2 - Як користуватися пристроєм
6.3 - Спорожнення та очищення
6.3.1 - Спорожнення змішувального барабана
6.3.2 - Очищення змішувального барабана
6.4 - Кріплення ротора

7. Опції 19
7.1 - Ніжки з колесами
7.2 - Лоток для годування для додавання інгредієнтів

8. Технічне обслуговування 19
8.1 - Правила
8.2 - Вступ
8.3 - Перевірки проводились у нас
8.4 - Перевірки та випробування, які необхідно провести під час встановлення
8.5 - Періодичні контролі
8.6 - Очищення приладу
8.7 - Змащення
8.8 - WEEE Відходи електричного та електронного обладнання
8.9 - Заміна деталей

9. Несправності та засоби їх усунення 22
9.1 - Несправності, причини та усунення

8.6 - Очищення приладу

Після закінчення робочої зміни прилад необхідно ретельно очистити і продезінфікувати.
- зупиніть прилад і переведіть перемикач у положення «0» та вийміть вилку з розетки.
- Губкою, змоченою водою та відповідним нейтральним знежирювачем (нетоксичним), видаліть та очистіть будь-які сліди їжі.

Не використовуйте бензин, розчинники або інші легкозаймисті рідини, такі як миючі засоби. Використовуйте дозволені нетоксичні та незаймисті розчинники.
Вживайте відповідних запобіжних заходів під час чищення, враховуючи продукти, які використовуються. Завжди дотримуйтесь інструкцій із застосування.

УВАГА!
Ці міксери призначені для змішування м'яса, тому з міркувань здоров'я ви зобов'язані використовувати нетоксичні та нейтральні миючі засоби. З метою гігієни такі миючі засоби повинні бути придатними для чищення компонентів, які контактують з харчовими продуктами.

8.7 - Змащення

Ці моделі встановлюють редуктор, змащений мастилом. Цей тип мастила ніколи не потребує заміни.

8.8 - WEEE Відходи електричного та електронного обладнання

Директиви 2002/95/EC, 2002/96/EC та 2003/108/EC щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та утилізації відходів електричного та електронного обладнання



Цей символ, перекреслений контейнер для сміття на колесах, на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом з іншими вашими побутовими відходами.

Окремий збір відходів цього приладу організовує та керує виробник. Користувач несе відповідальність за зв'язок із виробником і дотримання системи утилізації відходів, прийнятої виробником для роздільного збору відходів.

Окремий збір і переробка вашого відпрацьованого обладнання під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та гарантує, що його переробка здійснюється таким чином, щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище.

Перед початком роботи:
- перевірити робочу напругу в приладі, яка повинна відповідати вимогам замовника
- перевірте наявність усіх попереджувальних табличок і повідомлень, а на ідентифікаційній табличці є вся правильна інформація та серійний номер
- перевірити момент затягування болтів
- переконайтеся, що прилад відповідає діючим нормам і тому, що наведено в цій інструкції.

При працюючому приладі:
- перевірити ефективність усіх засобів захисту та безпеки. Коли решітка піднята, прилад повинен автоматично зупинитися.
- Загальна функціональна перевірка.
- Повторні тести, щоб переконатися, що прилад працює правильно для його використання.

8.4 - Перевірки та випробування, які необхідно провести під час встановлення

Щоб переконатися, що прилад не було пошкоджено під час доставки або під час встановлення, проведіть наступні перевірки;

Перед початком роботи:
- переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає значенню, зазначеному на ідентифікаційній табличці
- Перевірте, чи є всі попереджувальні та ідентифікаційні таблички та чи вони не пошкоджені
- Перевірте, чи кабель живлення не пошкоджений і цілий
- Переконайтеся, що елементи безпеки, такі як магнітні датчики, цілі та не пошкоджені

Функціональні перевірки під час роботи приладу:
- перевірити ефективність засобів захисту та безпеки. Існує ймовірність, що під час транспортування вони були пошкоджені або не відрегульовані
- Проведіть кілька функціональних тестів, використовуючи шматочки їжі такого ж розміру, які використовуватимуться в нормальних робочих умовах.

8.5 - Періодичні контролі

Щоб своєчасно підтримувати надійність і продуктивність, а також діяти, як зазначено, необхідно проводити регулярні випробування та перевірки, як описано нижче:

Перед кожною роботою з приладом:
- щодня перевіряйте правильність роботи засобів безпеки та захисту.
- перевірте, чи не пошкоджений кабель живлення.

Закінчення роботи з приладм:
- ретельно очистіть прилад, видаливши будь-які сліди їжі
- зніміть, очистіть і встановіть ротор і лопаті

1 Доставка та гарантія

1.1 - Вступ

Наступний символ використовується в цьому посібнику, щоб привернути увагу читача до моментів і операцій, які вважаються небезпечними для оператора або можуть пошкодити прилад. Не використовуйте прилад, якщо ви неправильно зрозуміли, що написано в цих попередженнях.

УВАГА!

То допомогти надати чіткі пояснення, деякі схеми, наведені в цьому посібнику, показують прилад або його частину без панелей або корпусу. **Не** використовуйте прилад у таких умовах. Його можна використовувати лише тоді, коли всі засоби безпеки встановлені правильно та функціонують. Виробник забороняє відтворювати цей посібник та/або його частину, а вміст не можна використовувати інакше, ніж це спеціально дозволено.

У разі порушення виробник має право притягнути до відповідальності.

1.2 -Заповнення та використання цього посібника

Ця інструкція з експлуатації надає кінцевому користувачеві чітку інформацію, використовуючи схеми та пояснення, щодо використання приладу, транспортування, технічного обслуговування та обслуговування. Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію.

Цей посібник слід зберігати (зберігати) поблизу приладу, де його можна легко дістати за потреби. Якщо з якоїсь причини ця інструкція буде втрачена або порвана, вимагайте заміну копії або у свого продавця, або у виробника. Якщо прилад продано, негайно повідомте назву виробника, адресу, номери телефону та факсу нового власника. У цьому посібнику враховується технологія, яка використовувалася під час виведення приладу на ринок, і тому його не можна вважати недостатнім, якщо в майбутньому будуть удосконалення та/або оновлення.У разі сумнівів зверніться до місцевого сервісного центру або до виробника.Оскільки виробник постійно прагне вдосконалювати продукцію, він/вона буде радий отримати коментарі чи пропозиції, які допоможуть покращити як прилад, так і посібник.

Гарантійні умови вважаються дійсними, погоджені під час придбання приладу. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до свого постачальника.

1.3 - Гарантія

Кінцевий користувач без будь-якої причини має право втручатися в роботу приладу. У разі виникнення будь-яких проблем з пристроєм зверніться до виробника.

Будь-яка спроба демонтажу, модифікації або втручання в прилад або його частину призведе до негайної анулювання **Декларації про відповідність,** виданої відповідно до Директиви **ЄС 2006/42**, а також анулювання гарантії, а виробник більше не несе відповідальності за пошкодження/травми людей або речей, спричинені втручанням.

Виробник не несе відповідальності за такі умови:

- неправильна установка;
- неправильне використання приладу ненавченим персоналом;
- використовувався з недотриманням чинних стандартів і законів країни;
- відсутність або недостатнє та неправильне обслуговування

- використання неоригінальних запчастин і неспецифічних деталей для різних моделей
- повне або часткове недотримання наданих інструкцій.

1.4 - Опис

Придбаний міксер простий, але потужний прилад з високою продуктивністю. Оскільки міксер використовується для змішування харчових продуктів, усі компоненти, які контактують з їжею, були ретельно підібрані, що гарантує максимальну гігієну. Змішувальний ротор (для всіх моделей) виконаний з нержавіючої сталі, що гарантує гігієнічність і довговічність.
Змішувачі з одним рукавом оснащені однією лопатею.
Щоб полегшити спорожнення чаші після завершення змішування та з вимкненим двигуном, підніміть захисну решітку, а потім відкрийте застібки-застібки та підніміть передню кришку. Для легкого доступу розташована панель керування на 24 В.
При розробці приладу були враховані наступні технічні міркування для легкого очищення:

- легке зняття змішувального ротора без використання інструментів,
- вся електрика має мінімальний ступінь захисту IP 56.

Моделі, представлені в цьому посібнику, були виготовлені відповідно до **Директиви ЄС 2006/42** та наступних поправок. У разі нещасного випадку виробник не несе відповідальності, якщо прилад був модифікований, пошкоджений, використовувався неналежним чином і для цілей, не передбачених виробником, або якщо захисні засоби були зняті.

1.5 - Використання

Цей прилад розроблено та виготовлено для змішування м'яса для попередньо упакованих харчових продуктів. Він призначений для використання в промислових умовах і персоналом, який уважно прочитав цей посібник перед використанням. Оскільки цей міксер призначений для змішування м'яса, до нього немає особливих екологічних вимог. Однак бажано розміщувати цей прилад у закритому приміщенні, щоб захистити його від погоди та різких змін температури. Перед використанням моделі вагою 25 кг (30 м) переконайтеся, що вона стійка та стоїть на твердій робочій поверхні.

УВАГА!
Розмір шматочків, які потрібно змішати, повинен міститися в міксерному барабані і не повинен виступати за край і ніколи не повинен перевищувати 30 кг для моделі 30 М і 50 кг для моделі 50 М.

7 Опції

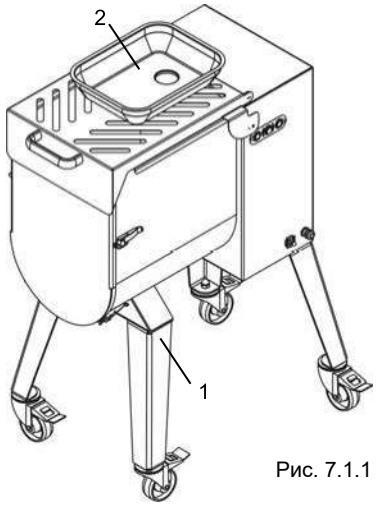


Рис. 7.1.1

7.1 - Ніжки з колесами

До цієї моделі змішувача можна встановити чотири ніжки з коліщатками та гальмом «1». Рис. 7.1.1 Це версія для підлогового кріплення, яку можна легко переміщати завдяки коліщаткам.
Зверніть увагу на рухому машину з ніжками та колесами.
Перш за все, не забувайте ВІДПУСТИТИ КОЛЕСА, перш ніж рухати машину, інакше вона може впасти на оператора, спричинивши травму та пошкодивши саму машину.

7.2 - Лоток для додавання інгредієнтів

Для полегшення перемішування інгредієнтів на верхній решітці «2» встановлено бункер. Рис. 7.1.1.

8 Технічне обслуговування

8.1 - Правила

УВАГА! Під час обслуговування та чищення міксер завжди повинен бути вимкнений, а штепсельна вилка витягнута з розетки. Приміщення для обслуговування має бути завжди чистим, сухим і добре освітленим. Не дозволяйте неавторизованому персоналу обслуговувати прилад. Не кладіть частини свого тіла, руки або руки в незахищені отвори міксера, де існує ризик отримати травму. Завжди використовуйте захисний одяг (відповідні рукавички, окуляри тощо). Не використовуйте бензин, розчинники чи інші легкозаймисті рідини, такі як миючі засоби. Використовуйте дозволені нетоксичні та незаймисті розчинники.
Не використовуйте стиснене повітря для очищення приладу. Якщо вважається необхідним використання стисненого повітря, використовуйте засоби захисту очей (окуляри) з боковими захистами та обмежте тиск до максимум 2 атм. (1,9 бар). Не використовуйте відкритий вогонь як джерело освітлення під час обслуговування та ремонту приладу.

8.2 - В*ступ*

Регулярне технічне обслуговування та правильне використання приладу гарантують високу продуктивність і безпечні умови праці.
Щоб гарантувати постійну ефективність і уникнути втрати гарантії, завжди використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

8.3 - Перевірки, проведені в наших приміщеннях

Придбаний прилад пройшов декілька заводських випробувань.
Ці тести:

6.3.2 - Очищення змішувального барабана

Вимкнувши машину, перемикач у положенні «0» і витягнувши вилку з розетки, приступайте до очищення чаші.

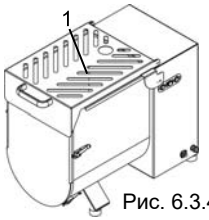


Рис. 6.3.4

Підніміть верхню решітку «1» Рис.6.3.4

- Відкрийте застібки застібки “2” Рис. 6.3.5, щоб зняти передню кришку “3” Рис. 6.3.5

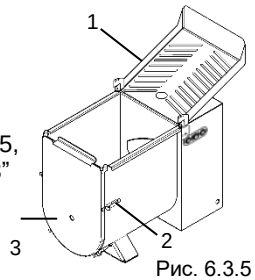


Рис. 6.3.5

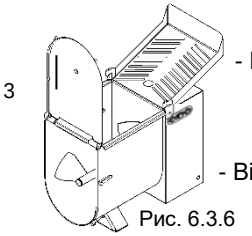


Рис. 6.3.6

- Підніміть передню частину над «3» Рис. 6.3.6

- Візьміть змішувальну лопатку «5» 6.3.7 і потягніть видалити.

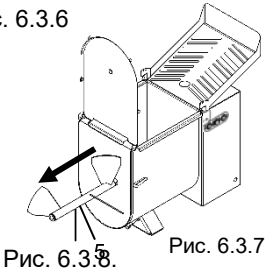
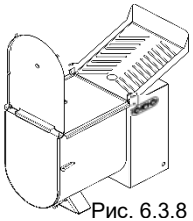


Рис. 6.3.7

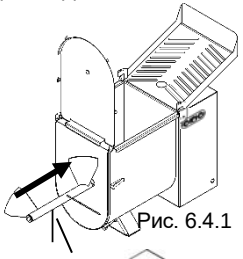

Рис. 6.3.8

- Поверхня тепер гладка і легко чиститься Рис. 6.3.8. Ретельно очистіть машину та, якщо необхідно, продезінфікуйте.
- Губкою, змоченою водою та нейтральним (pH 7) і нетоксичним знежирювачем (харчового класу), очистіть і видаліть будь-які відходи змішувальнйі лопаті та змішувача.

Не використовуйте бензин, розчинники та інші легкозаймисті рідини як миючі засоби; використовуйте лише дозволені нетоксичні та негорючі розчинники. Під час чищення та дезінфекції змішувача вживайте всіх необхідних запобіжних заходів, а також відповідних засобів захисту, необхідних для миючого засобу, який використовується. Завжди дотримуйтесь інструкцій, наданих для використовуваного засобу для чищення.

6.4 - Монтаж леза

Щоб встановити приладдя (лопату для змішування), повторіть процедуру, описану в попередньому параграфі, і переконайтеся, що лопату для змішування встановлено правильно.


Рис. 6.4.1

- Візьміть змішувальну лопатку «1» 6.4.1 і закріпіть її чашу, натиснувши.

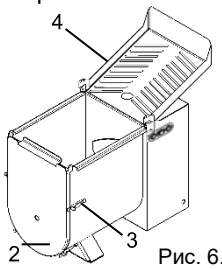
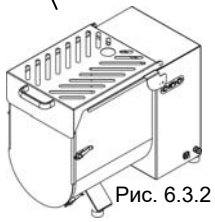


Рис. 6.4.2

- Якщо лезо було встановлено нижче внутрішньої кришки “2” Рис. 6.4.2 і зафіксуйте його на місці у закриваючи затискачі пряжки “3” Рис. 6.4.2


Рис. 6.3.2

- Опустіть верхню решітку «4» Рис. 6.4.2

1.6 - Недозволене використання

Змішувач слід використовувати лише для цілей, указаних виробником, зокрема:

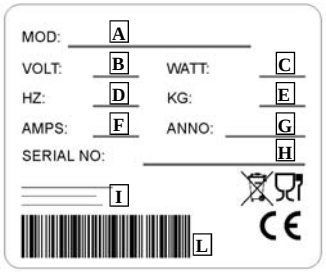
- **Не** використовувати прилад для змішування їжі, крім м’яса.

- **Не** використовуйте прилад, якщо його встановлено неправильно з усіма засобами захисту, встановленими належним чином, щоб уникнути будь-якого небезпечного ризику отримання травми.
- **Не** токркайтесь до будь-якої електричної частини спочатку вимкніть прилад від електромережі: існує ризик ураження електричним струмом.
- **Не** змішувати кількості, які не можуть міститися в змішувальному барабані.
- **Не** носити одяг, який не відповідає аварійним правилам профілактики. Запитайте свого роботодавця щодо правил безпеки та одягу для запобігання нещасних випадків.
- **Не** вмикайте прилад, якщо він несправний або не працює. Перед використанням приладу переконайтеся, що будь-які небезпечні умови роботи усунені. У разі виникнення несправності або проблеми з приладом негайно вимкніть його та повідомте про це технічне обслуговування.
- **Не** дозволяйте не авторизованому персоналу використовувати прилад**.**У разі аварії електричним струмом перше, що потрібно зробити, це відтягнути пораненого працівника від приладу (зазвичай у цій ситуації працівник без свідомості). Однак будьте дуже обережні, оскільки це дуже небезпечно. Постраждалий працівник у цій ситуації є провідником електрики, і доторкнутися до нього означає бути враженим електричним струмом. Важливо від’єднати електричне живлення, від’єднавши блок запобіжників, а якщо це неможливо, скористайтеся ізольованим предметом або матеріалом (дерев’яна палиця або палиця з ПВХ, тканина, шкіра тощо), щоб відтягнути пораненого працівника. Негайно зателефонуйте в найближче відділення швидкої допомоги
- **Не** використовуйте прилад у середовищі, де є газ в атмосфері, що створює високий ризик займання (вибуху).
- **Не** ремонтуйте прилад без попереднього дозволу.
- **Завжди поважайте** процедури обслуговування та технічної допомоги.

1.7 - Інформація про прилад

Модель.....
Серійний номер .....
Рік виготовлення .....
Тип ....

Під час запиту на допомогу чіткий і точний опис «Моделі», «Серійного номера» та «Ріку виробництва» допоможе нашому відділу після зв`язку щоб дати вам швидку та точну відповідь. Кожного разу, звертаючись до нашого відділу післяпродажного обслуговування, будь ласка, повідомляйте модель приладу та серійний номер. Ця інформація вказана на металевій табличці, зображеній на рис. 1.7.1. Для пам'ятки ми пропонуємо вам заповнити поле нижче, вказавши необхідну інформацію.



A = модель машини
B = частота двигуна вольт
C = потужність двигуна ват
D = частота двигуна Гц
E = вага машини кг
F = ампер
G = рік виробництва
H = серійний номер
I = виробник
L = штрих-код

Рис. 1.7.1

УВАГА!
Не змінюйте з будь-якої причини інформацію, наведену на ідентифікаційній табличці.

1.8 - Захист і функції безпеки

УВАГА
Перед використанням приладу переконайтеся, що захисні пристрої знаходяться в правильному положенні та непошкоджені. **Перевірте** їх правильність перед початком роботи (на початку нової робочої зміни). У разі виникнення проблем зверніться до служби технічного обслуговування.
1 - Захисна решітка ротора.
Ця функція безпеки запобігає випадковому контакту з ротором. (Рис. 1.8.1)
2 - Мікроперемикач (рис. 1.8.1).

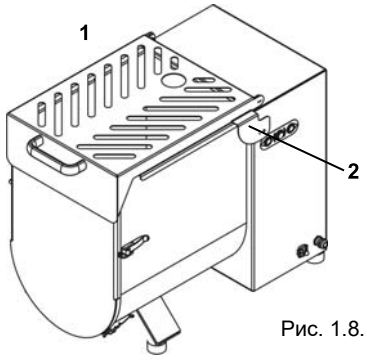


Рис. 1.8.1

УВАГА!
Ні з якої причини не втручайтеся в функції безпеки.

5.4 - Вимкнення приладу

Щоб зупинити прилад, натисніть кнопку «1» (зупиняє електродвигун), червоний індикатор «5» згасне.
Світловий індикатор «2» буде продовжувати горіти, вказуючи на ввімкнення живлення. Переведіть перемикач живлення в положення «0», вимкнувши його.

5.5 - Інверсія

Щоб інвертувати обертання ротора, натисніть кнопку «4».
Примітка:
Після закінчення робочої зміни завжди перемикайте перемикач живлення в положення «0».

6 Користування приладом

6.1 - Правила

УВАГА!
Користуватися пристроєм може **лише** авторизований персонал.
Перед використанням працівник повинен переконатися, що всі засоби захисту встановлені та працюють правильно. Якщо це не так, вимкніть прилад і зверніться до служби технічного обслуговування. **Подбайте** про достатнє освітлення для чіткої та гарної видимості.
Проведіть кілька практичних запусків без будь-яких харчових продуктів за допомогою спеціалізованого персоналу, щоб ознайомитися з пристроєм, щоб працювати в безпечних умовах.

6.2 - Як користуватися міксером

Поставте вимикач у положення «0» заповніть міксер.
Харчовий продукт, який потрібно змішати, повинен міститися в барабані для змішування і не повинен перевищувати дозволеної ваги. Закрийте решітку та запустіть міксер (див. розділ 5).

6.3 - Спорожнення та очищення

6.3.1 - Спорожнення змішувального барабана

Щоб вимкнути міксер, переведіть перемикач живлення в положення «0» і вийміть вилку з розетки.
- Підняти верхню решітку «1» Рис. 6.3.1

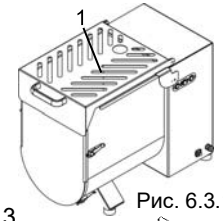


Рис. 6.3.1

- Відкрийте застібки застібки «2» Рис. 6.3.2,
щоб звільнити передню кришку «3» Рис. 6.3.2

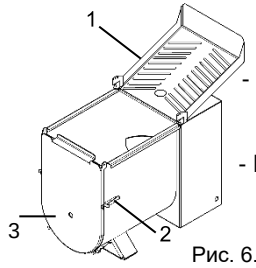


Рис. 6.3.2

- Підніміть передню частину на "3" Рис. 6.3.3

- Випорожніть миску.

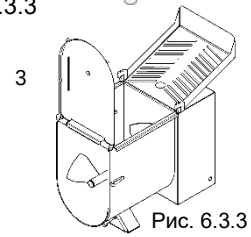
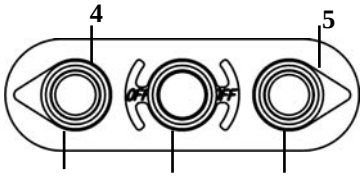


Рис. 6.3.3

5 Увімкнення та вимкнення приладу

5.1 - Перевірка підключення до електромережі



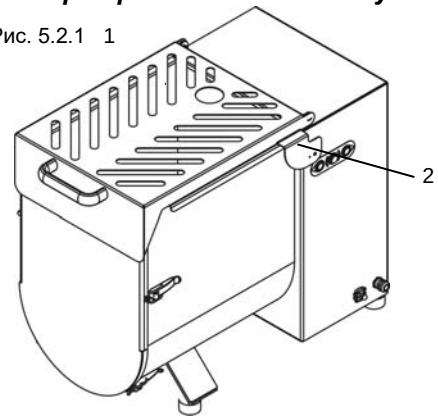
Переведіть вимикач на приладі в положення «I». Натисніть кнопку «1» для запуску, повинен загорітися зелений індикатор «4», а потім негайно натисніть кнопку «2» для зупинки. Це необхідно для перевірки правильності роботи приладу. Натисніть кнопку «3» для запуску, зелений індикатор

1 **2** **3** Рис. 5.1.1

повинна загорітися лампочка «5», а потім негайно натиснути кнопку «2» для зупинки. Це необхідно для того, щоб перевірити, чи обертається ротор у протилежному напрямку до натискання кнопки «1».

5.2 -Перевірка засобів захисту та безпеки та їх ефективності

Рис. 5.2.1 1



1 - Захисна решітка ротора (рис. 5.2.1) Візуально перевірте, чи захисна решітка не пошкоджена.

2 - Мікроперемикач (рис. 5.2.1) Коли прилад працює, переконайтеся, що він автоматично зупиняється, коли захисна решітка піднімається. Якщо це не так, зверніться до місцевого авторизованого дилера або виробника.

УВАГА! Якщо згадані вище засоби захисту та корпус не пошкоджені, пошкоджені, відсутні або працюють неправильно, вимкніть прилад і зверніться до сервісної служби для ремонту приладу.

5.3 -Увімкнення приладу

Переведіть перемикач живлення з положення «0» в положення «1». Натисніть кнопку «1» для запуску ротора.

1.9 - Примітки про небезпеку та попередження

УВАГА Коли прилад під'єднано до електромережі, не торкайтеся до електрики. Існує ризик ураження електричним струмом. **Завжди дотримуйтеся інформації, наведеної на попередженнях. Недотримання може призвести до травм або навіть смерті. Слідкуйте** за тим, щоб попереджувальні повідомлення завжди були в правильному положенні та були розбірливими. Якщо з якихось причин вони відсутні або нерозбірливі, закріпіть їх на приладі або замініть.



Рис. 1.9.2

1.10 -Робоча позиція

Правильне робоче положення для використання приладу показано на мал. 1.10.1

Рис. 1.10.1



1.11 -Навколишнє середовище

Прилад призначений для роботи в таких умовах:
- мінімальна температура середовища: 5 °C;
- максимальна температура середовища: +40 °C;
- вологість: 50% при 40 °C.

1.12 -Освітлення

Там, де встановлено змішувач, повинно бути достатньо природного та штучного освітлення відповідно до місцевих правил.
У будь-якому випадку освітлення має завжди відповідати нормам країни призначення та не повинно створювати небезпечних відблисків. Освітлення повинно дозволяти працівнику чітко читати панель керування та чітко ідентифікувати кнопки запуску та зупинки.

1.13 -Вібрації

Вібрація, яку створює прилад, незначна.

1.14 -Захист від нещасних випадків

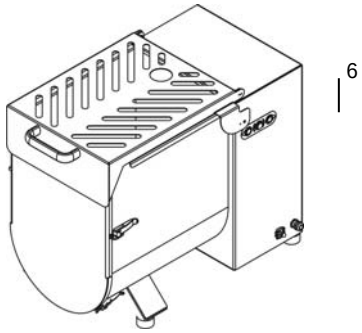
Спеціальне обладнання не потрібне. Для роботи з харчовими продуктами бажано використовувати відповідні гумові рукавички, які відповідають правилам запобігання нещасним випадкам.

2 Технічні характеристики

2.1 - Основні компоненти

Для зручності розуміння цього посібника основні компоненти перераховані нижче, а також показані на рис. 2.1.1.

1- Електричний двигун.
2- Спереду.
3- Змішувальний барабан.
4- Змішувальна лопатка.
5- Захисна решітка.
6- Елементи керування.
7- Редукторна передача



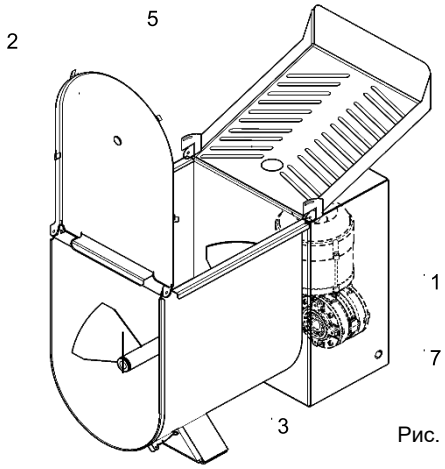
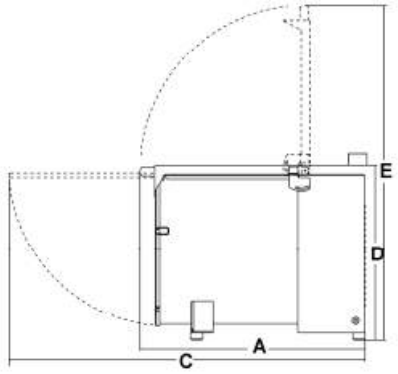


Рис. 2.1.1

2.2 -Технічні дані

	Потужність	Розміри бака	Ємність
	Ватт/Hp	мм	Лт/кг
30 M	1460/2	300x390	42/30
50 M	1460/2	410x480	88/50



2.3 - Розмір і вага

	A	Б	C	Д	E	вага
	мм	мм	мм	мм	мм	кг
30 M	680	365	1120	530	975	49
50 M	750	465	1250	595	1120	61,5



3.4.1 - Трифазний прилад 400 вольт 50/60 Гц і трифазний прилад 230 вольт 50/60 Гц

Змішувач оснащений кабелем живлення довжиною 2,5 м. Цей кабель має перетин (товщина) 4x1,5 мм. Підключіть кабель живлення до трифазної мережі та підключіть відповідний термомагнітний диференціальний вимикач.
Завжди підключайте кабель заземлення.

3.4.2 - Однофазний прилад 230 вольт 50/60 Гц

Ці моделі оснащені кабелем живлення довжиною 1,5 м перетином 3x1,5 мм.
Під'єднайте кабель живлення до однофазної мережі 220 вольт 50/60 Гц і під'єднайте відповідний термомагнітний диференціальний вимикач.
Якщо прилад призначений для напруги, відмінної від зазначеної раніше, зверніться до виробника. Прилад буде поставлятися без вилки.
Якщо кабель живлення потрібно подовжити, використовуйте кабель такого ж перетину, що й той, що надається виробником.
Будь ласка, зверніться до пункту 5.1. перевірка підключення до електромережі.

4 Органи управління та індикатори

4.1 -Перелік елементів керування та індикаторів

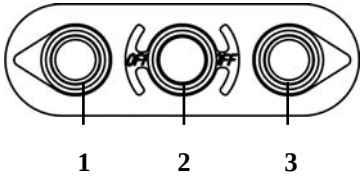


Рис. 4.1.1

1 Привід кнопковий (безперервний)
З нержавіючої сталі
Натисніть, щоб запустити лезо.

2 Кнопка зупинки
Натисніть, щоб зупинити двигун трансмісії гвинта.

3 Кнопка реверсу
З нержавіючої сталі.
Натисніть, щоб запустити лезо в протилежному напрямку до кнопки «1».

3.3 - Встановлення

УВАГА!

Робоча поверхня або місце, де буде встановлено прилад, має бути горизонтальним і міцним, що гарантує стабільність і безпеку.

Встановлюючи прилад, майте на увазі, що навколо приладу має бути місце для підсилювача. Зверніться до розмірів, наведених на рис. 2.4.1. Цей простір дозволяє вільно працювати з приладом і забезпечує легкий доступ під час його обслуговування чи ремонту.

Передбачте відповідне освітлення навколо приладу для працівника, який користується м'ясомішалкою.

3.3.1 - Встановлення

Для переміщення пакета використовуйте вилковий навантажувач або подібний засіб. Прилад знаходиться в картонній коробці та упакований на піддон.

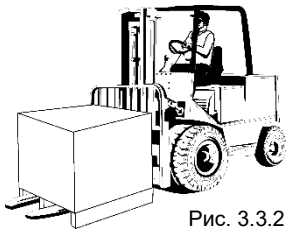


Рис. 3.3.2

- Зніміть дві пластикові стрічки, які тримають картонну коробку на піддоні.
- Зніміть картонну коробку
- Зніміть целофанову упаковку та будь-які інші пакувальні матеріали.

3.3.2 - Утилізація упаковки

Такі пакувальні матеріали, як картон, нейлон і дерево, вважаються звичайним міським сміттям. Ці матеріали можна утилізувати згідно звичайних процедур. Якщо прилад призначено для країн, де діють спеціальні закони про утилізацію відходів, утилізуйте упаковку відповідно до чинного місцевого законодавства.

3.3.3 - Транспортування приладу

Якщо завантажувати прилад за допомогою вилкового навантажувача відповідної вантажопідйомності. **Переконайтеся**, що вантаж стабільний і правильно розташований на вилках, особливо якщо рухаєтеся на нерівній, слизькій або похилій поверхні. Під час переміщення та транспортування вантажу переконайтеся, що вила розташовані якомога нижче, що гарантує більшу стабільність і видимість. **Відкрийте** вилки для більшої стійкості вантажу. Оскільки прилад важить 45 кг, для його переміщення вручну потрібні два працівники.

3.4 -Підключення до електромережі

УВАГА!

Переконайтеся, що джерело електроенергії відповідає значенню, зазначеному на паспортній табличці приладу. Електричні роботи можуть виконуватися лише спеціалізованим та уповноваженим персоналом з попереднього дозволу особи, яка відповідає за прилад. **Під'єднайте** прилад до електричної мережі з розеткою з ефективним заземленням. При необхідності використовуйте відповідні подовжувачі, що гарантують безпеку. Перетин (товщина) подовжувача повинен бути більшим за кабель живлення приладу. Це дозволяє уникнути будь-якого небезпечного перегріву.

Не тягніть і не скручуйте кабель живлення, оскільки це може пошкодити внутрішні дроти.

2.4 Схеми підключення

2.4.1 Монтажна схема однофазна(Рис. 2.4.1)

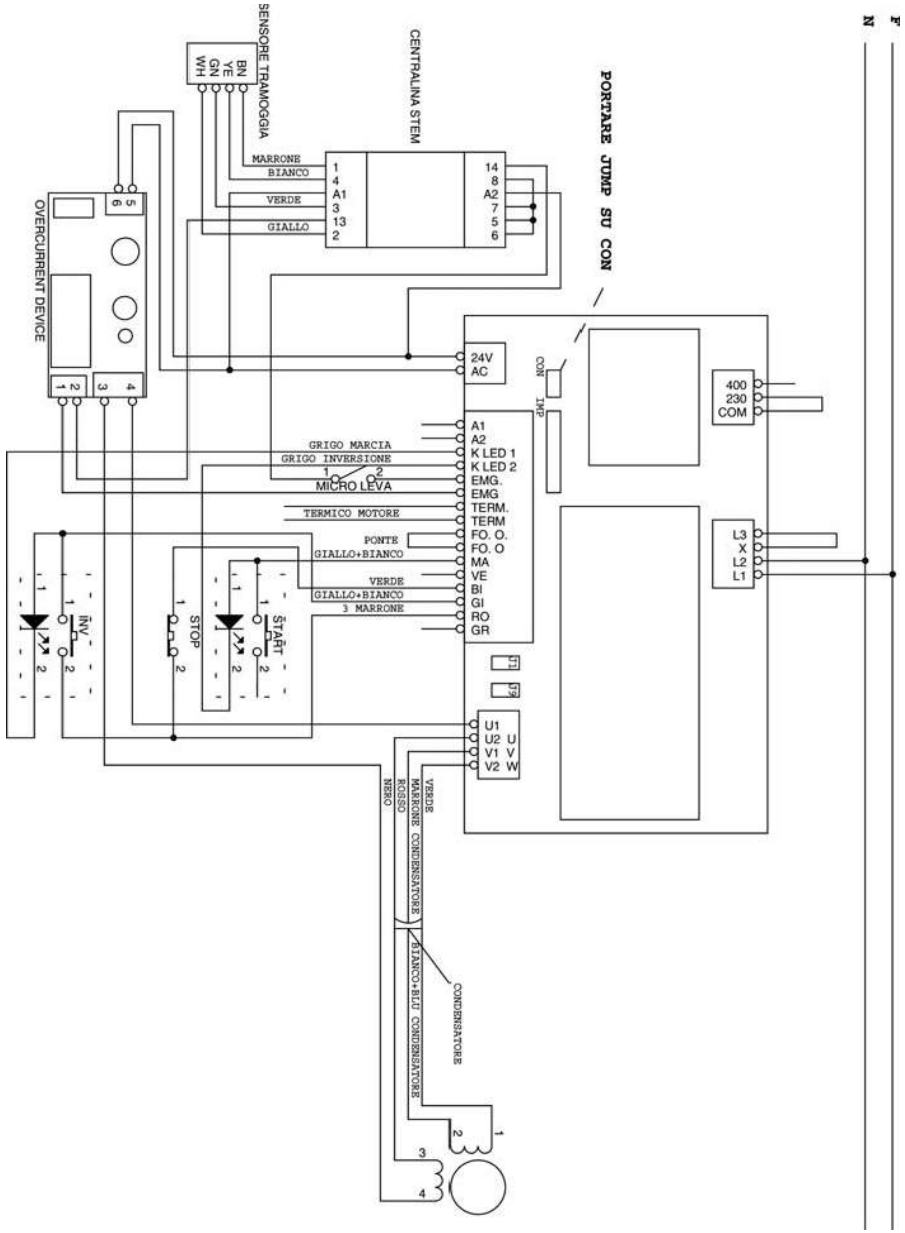


Рис 2.4.1

2.4.2 - Монтажна схема трьох-фазна

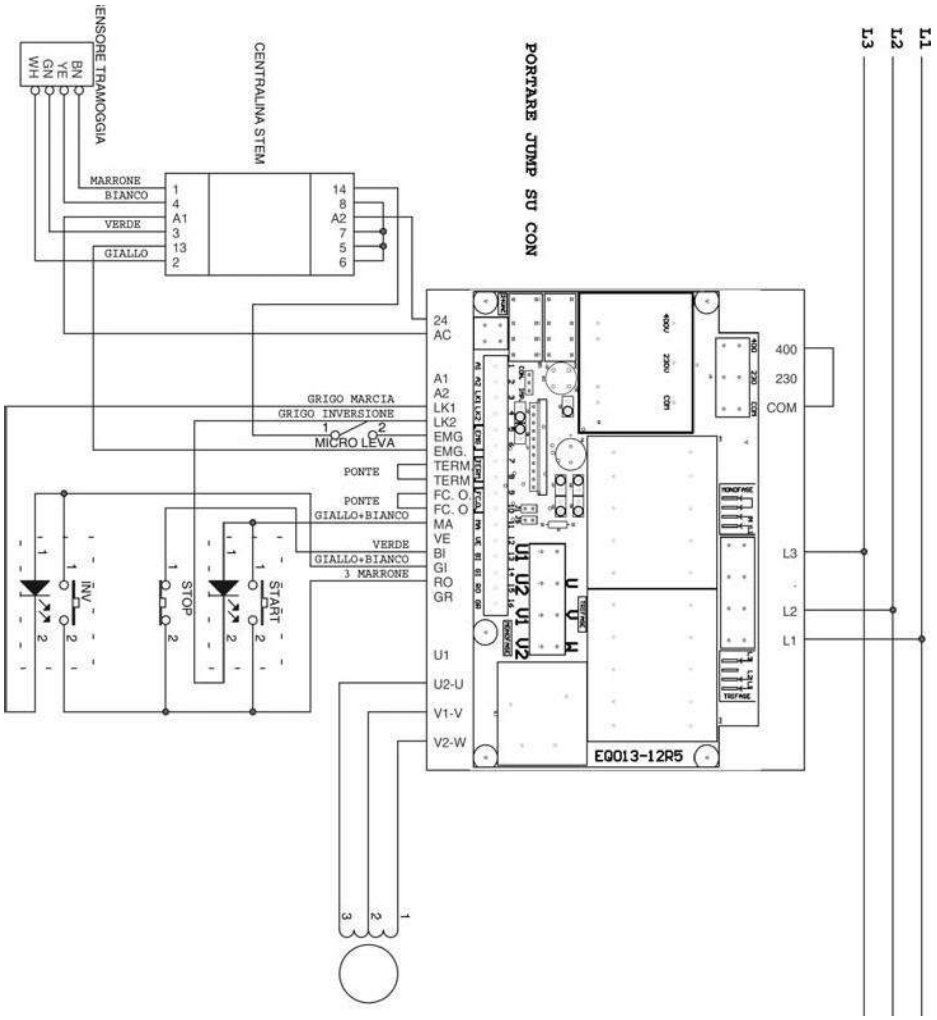


Рис 2.4.2

2.5 - Рівень шуму

Згідно з показниками рівня шуму цей прилад має рівень шуму нижчий за 70 дБА. За запитом виробник може надати копію сертифікату випробування рівня шуму.

3 Тестування, транспортування, та інсталяція

3.1 - Тестування

Придбаний прилад був попередньо протестований у нас, щоб перевірити його ефективність і налаштування. При тестуванні використовуються ідентичні харчові продукти.

3.2 -Доставка та транспортування приладу

Усі доставлені товари пройшли ретельний контроль перед відправкою експедитору чи кур'єру для транспортування. Якщо інше не погоджено з клієнтом або для особливих потреб у транспортуванні, прилад упаковується на піддон, захищений картонною коробкою та прив'язаний пластиковими ременями.

Розмір упаковки див. на рис. 3.2.1. При доставці приладу переконайтеся, що упаковка не пошкоджена. Якщо при доставці є ознаки пошкодження упаковки, підпишіть накладну з текстом «Прийнято, але із застереженням» і причиною. Якщо після відкриття упаковки товар пошкоджений, подайте позов до експедитора або кур'єра протягом трьох днів з дати, зазначеної в документах.

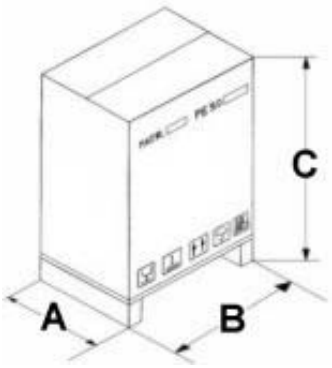


Рис. 3.2.1

Модель	Доставка(мм) (АхВхС)	Вага брутто (кг)
30 M	760 x 640 x H850	59
50 M	760 x 640 x H850	80

3.2.1 Список товарів, що поставляються

У комплект поставки приладу входять наступні елементи:

Посібник з технічного обслуговування та експлуатації № 1 (цей буклет).